

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O‘RTA MAXSUS
TA‘LIM VAZIRLIGI**

URGANCH DAVLAT UNIVERSITETI

ILM SARCHASHMALARI

Jurnal O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining FILOLOGIYA, FALSAFA, FIZIKA-MATEMATIKA hamda PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrdir.

1.2021

**научно-теоритический методический журнал
Издаётся с 2001 года**

Urganch – 2021

Bosh muharrir dotsent **Ro‘zimboy YO‘LDOSHEV**

	TAHRIR HAY‘ATI:
<p>JURNAL 2001-YILDAN CHIQA BOSHLAGAN</p>	<p>ABDULLAYEV Bahrom, fizika-matematika fanlari doktori, ABDULLAYEV Ikrom, biologiya fanlari doktori, professor, ABDULLAYEV Ilyos, iqtisod fanlari doktori, ABDULLAYEV Ravshanbek, tibbiyot fanlari doktori, professor, ABDULLAYEV O‘tkir, tarix fanlari doktori, ANNAMURATOVA Svetlana, pedagogika fanlari doktori, professor, BERDIMUROTOVA Alima, falsafa fanlari doktori, professor, DAVLETOV Sanjarbek, tarix fanlari doktori, DO‘SCHONOV Tangribergan, iqtisod fanlari doktori, professor, ERMETOVA Jamila, filologiya fanlari nomzodi, dotsent, HAJIYEVA Maqsuda, falsafa fanlari doktori, IBRAGIMOV Zafar, fizika-matematika fanlari nomzodi, IMOMQULOV Sevdiyor, fizika-matematika fanlari doktori, JO‘RAYEV Mamatqul, filologiya fanlari doktori, professor, JUMANIYAZOV Maqsud, texnika fanlari doktori, professor, JUMANIYOZOV Otaboy, filologiya fanlari nomzodi, professor, KALANDAROV Aybek, filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (mas‘ul kotib), NAVRUZOV Qurolboy, fizika-matematika fanlari doktori, professor, OLLAMOV Yarash, yuriduk fanlari nomzodi, dotsent, OTAMURODOV Sa‘dulla, falsafa fanlari doktori, professor, PRIMOV Azamat, filologiya fanlari nomzodi, dotsent, QUTLIYEV Uchqun, fizika-matematika fanlari doktori, professor, RO‘ZIMBOYEV Safarboy, filologiya fanlari doktori, professor, RO‘ZIYEV Erkinboy, pedagogika fanlari doktori, professor, SADULLAYEV Azimboy, fizika-matematika fanlari doktori, akademik, SADULLAYEVA Nilufar Azimovna, filologiya fanlari doktori, SAGDULLAYEV Anatoliy, tarix fanlari doktori, professor, SALAYEV San‘atbek, iqtisod fanlari doktori, professor, SALAYEVA Muxabbat Soburovna, pedagogika fanlari doktori, SATIPOV G‘oipnazar, qishloq xo‘jalik fanlari doktori, professor, XODJANIYOZOV Sardor, pedagogika fanlari nomzodi, dotsent (bosh muharrir o‘rinbosari), YOQUBOV Jamoliddin, filologiya fanlari doktori, professor, O‘ROZBOYEV Abdulla, filologiya fanlari doktori, O‘ROZBOYEV G‘ayrat, fizika-matematika fanlari doktori, G‘AYIPOV Dilshod, filologiya fanlari nomzodi, dotsent.</p>
<p>JURNAL OYDA BIR MARTA NASHR QILINADI</p>	
<p>2021 1(163)</p>	

MUASSIS: Urganch davlat universiteti. Jurnal O‘zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyala agentligida 2020-yil 11-noyabrda ro‘yxatdan o‘tgan. **GUVOHNOMA № 1131.**

рига кўра, операциядан кейин итлар тезроқ югуришди.¹

“*Avoir besoin de deux grains d'ellebore*” ибораси ҳам “тарихий хотира”нинг кашфиётлар турига кириб, сўзма-сўз таржимада “*икки дона қиш гули* (рус тилида морозник) *уруғига муҳтож бўлмақ*”, том маънода эса “*ақлдан озмиш*”ни ифода этади. Франция тарихида тиббиётда киш гулининг доналари жуда фойдали ҳисобланган ва улар, ҳатто ақлдан озган инсонни ҳам мазкур дори даволайди деб ўйлашгани учун ушбу фразеологик бирлик пайдо бўлган.

Тадқиқотларимиз натижасида шу нарсани аниқладикки, мазкур турга кўпроқ тиббиёт билан боғлиқ бўлган, айниқса, оғриқни ифода этувчи сўзларга оид фразеологик бирликлар жуда кўп экан. Масалан, “*avoir mal au coeur*” ибораси илмий ва оғзаки тилда француз тилида кенг ишлатилади, сўзма-сўз таржима қилинса, “*юраги оғримоқ*” маъносида келса, том маънода “*кўнгил айниши*”ни билдиради.

Маълумки, француз тилидан бошқа тил соҳибларигача етиб келмаган фразеологик бирликларнинг алоҳида қатламлари орасида француз жамиятининг барча аъзоларига яхши таниш бўлган, ҳақиқий тарихий шахсни англатадиган, тегишли номга эга бўлган фразеологик бирликлар мавжуддир. Мазкур фразеологик бирликлар миллий-маданий хусусиятга эга бўлиб, ҳар бир миллат ва тил учун алоҳида аҳамиятга эга. Т.П.Никитинанинг таъкидлашича, “агар бундай давлат арбоби, ижодий касбнинг вакили ёки қайсидир авлод вакиллари, тарихий шахслар авлоди замондошларига сезиларли даражада аҳамиятли эга бўлмаган бўлса, унда вақт ўтиши билан унинг исми унутилиб, мажозий иборалар ҳам аста-секинлик билан йўқолиб боради.”²

Бизнинг фикримизча, ўтмиш хотирасининг йўқолиши баъзида маълум бир воқеалар, ҳодисалар, одамларнинг хатти-ҳаракатлари ҳақидаги маълумотларнинг йўқ бўлиб кетиши билан боғлиқ. Инсон хотира ҳам чексиз эмас, у ҳам қайсидир маълумотни сақлаб қолади, бошқаларини эсдан чиқариши мумкин. Аммо, хотирадаги маълумотлар, ўтмиш воқеалари қоғозга туширилган экан, биздан кейинги авлодларга ҳам манбалар ва қўлёзмалар орқали етиб боради. Ушбу фикримизнинг исботи сифатида Т.П.Никитина томонидан ёзиб қолдирилган иборани келтирмакчимиз. “*Fou comme Caillette*” ибораси сўзма-сўз таржима қилсак, “*Кайёт каби жинни*” том маънода эса “*аҳмоқ*”. Кайёт Людовик XII ва Франциско I саройида масхарабоз бўлган. Трибуле билан биргаликда (француз тилида *tribouler* – тортиш, безовта қилиш маъносини билдиради, аммо асл исми Фернал бўлган) шохнинг меҳмонларини ўзларининг хазил ва мутойибалари билан қувонтирарди. Трибуле исмини В.Гюго ўзининг 1832 йилда намоёниш этилган пьесасида абадийлаштирган, Кайёт номи эса французлар хотирасидан ўчирилди. Бунинг сабаблари, эҳтимол, унинг ҳаёти ва ижоди билан боғлиқ воқеаларни ёзма равишда йўқлиги бўлиши мумкин.

Демак, француз ва ўзбек тилларида тилшуносликда ва оғзаки нутқда “тарихий хотира”га оид фразеологик бирликлар мавжуд бўлиб, уларнинг бир неча турлари мавжуд. Мазкур фразеологик бирликларлар икки қардош бўлмаган тилларда турли маъноларда ишлатилади.

Дадабаев Хамидулла Арипович (ТГУУЯЛ)

ТЕРМИНЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ВОЕННЫЕ ЧИНЫ, ДОЛЖНОСТИ И ТИТУЛЫ В СТАРОУЗБЕКСКИХ ПИСЬМЕННЫХ ПАМЯТНИКАХ XIV–XVIII ВВ.

Аннотация. Мақолада эски ўзбек адабий тили манбаларида қайд этилган ҳамда турфа унвон, мансаб ва лавозимларни ифодаловчи муайян ҳарбий терминлар таҳлилга тортилган.

Аннотация. В статье анализируются определённые военные термины обозначающие разные титулы и должности, зафиксированные в староузбекских литературных источниках.

Annotation. This article is focused on the analysis of certain military terms expressing different titles and positions registered in old Uzbek literary sources.

Калим сўзлар. эски ўзбек тили, ёзма манбалар, ҳарбий-маъмурий термин, ҳарбий зодагонлар, унвонлар, лавозимлар, ўз термин.

Ключевые слова: староузбекский язык, письменные источники, военно-административные термины, военная аристократия, титулы, должности, родной термин.

Key words: old Uzbek language, written sources, military-administrative term, military aristocracy,

¹ Gagnière C. Pour tout l'or des mots. Au bonheur des mots. Des mots et merveilles Texte. Paris, Éditions Robert Laffont, 2008, 1066 p.

² Т.П.Никитина. Фразеология в контексте культуры. М., «Языки русской культуры», 1999, с. 289 – 293.

Как известно, с первой половины XIII в. до второй половины XIV в. Средняя Азия находилась под господством монголов-чингизидов.

На завоеванных территориях быстро происходил процесс смешения и отюречивания татаро-монголов с местными тюркскими народами. «Насколько этот процесс отюречения был быстр и значителен, видно из того факта, что уже в XIV в. в Улусе Джучи (Золотой Орде) сложился язык не монгольский, а тюркский, ...от монголов-вернее, татар-сохранилось только имя, но не их язык».¹

В культурных центрах империи Джучи жили и творили многие хорезмийские поэты, писатели, ученые, художники, которые способствовали распространению хорезмийской литературы в Золотой Орде.² Литература, получившая широкое распространение не только в Золотой Орде, но и в Мамлюкском Египте, «сыграла важную роль в процессе образования и развития староузбекского, старотатарского, старотуркменского, старокрымско-татарского, староазербайджанского и староосманского литературных языков».³

Выдающаяся роль в развитии староузбекского (чагатайского) языка принадлежит основоположнику узбекского литературного языка Алишеру Навои, его преемникам Захир-ад-дину Бабуру, Мухаммаду Салиху, Абулгази Бахадурхану, Агахи и многим другим поэтам и писателям.

В военной иерархии Золотой Орды, в государстве Тимура, Тимуридов и узбекских ханов существовали различные чины и должности, многие из которых функционировали и в войске Чингиз-хана. Эти чины и должности именовались исконными и заимствованными терминами.

В письменных памятниках XIV–XVI вв. часто употребляется слово *amir* (иногда в сокращенной форме *mir*, мн.ч. *umará*), заимствованное из арабского языка в период Караханидов, для обозначения понятия «военачальник, полководец, генерал».⁴ Как военно-административный термин оно широко употреблялось в Золотой Орде и Мавераннахре. Эмиры различных степеней командовали как мелкими подразделениями, так и самыми крупными соединениями. Историки называют два разряда эмиров в Джучидском улусе. «Первый разряд – правители государства, начальники эмиров и визирь; второй разряд-правители областей и городов».⁵ По своему социальному происхождению эмиры, как беки и бахадурсы, были представителями военной аристократии, обычно не связанными кровным родством с монгольскими ханами. «Это были либо главы родов, находившиеся в вассальной зависимости вместе со своим родом, ...либо назначенные ханом военачальники, получившие за военную службу удел-улус, в который часто входили и чуждые самому военачальнику племена, либо, служилый слой аристократии при дворе хана или каана».⁶

Как отмечает В.В.Бартольд, оседлое население Средней Азии называло военачальников «эмирами», а кочевники – тюркским термином «бег» или монгольским «ноян». В государстве Тимура термин *beg* употреблялся тюрками в том же значении, что персами – эмир»: ⁷ *Misir içindä bar bir amir* «В Египте есть один эмир»; ⁸ *Mustafá bu bayı umarâ bilâ yaxşilar harb va zarb qıldi* «Мустафа многократно и хорошо воевал с этими непокорными эмирами».⁹ В XVIII–XX вв. В Бухарском эмирате этот титул носили правители династии Мангытов.

Древнетюркский термин *beg* в староузбекском языке употреблялся в значениях «бек, правитель»;¹⁰ «князь, вельможа, дворянин, господин»;¹¹ «бек, чиновник»;¹² *Beglâri barça kenâş qıldilar* «Все военачальники держали совет».¹³

¹ Греков Б.Д., Якубовский А.Ю. Золотая Орда и ее падение. М.–Л., 1950, с. 66.

² Фазылов Э.И. Староузбекский язык. Т. 2, Ташкент, «Фан», 1971, с. 8.

³ Тот же. С. 9.

⁴ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1, СПб., 1869, с. 95.

⁵ Фёдоров-Давыдов Г.А. Общественный строй Золотой Орды. М., 1973, с. 90.

⁶ Тот же. С. 47.

⁷ Бартольд В.В. Улугбек и его время. Сочинения. Т. 2, ч. 2, М., 1964, с. 64.

⁸ Фазылов Э.И. Староузбекский язык. Т. 1, Ташкент, «Фан», 1966, с. 51.

⁹ Будагов Л.З. Тот же. С. 262.

¹⁰ Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. Т. IV, СПб., 1911, с. 1580.

¹¹ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1, СПб., 1869, с. 262.

¹² Радлов В.В. Тот же.

¹³ Мухаммед Салих. Шейбани-намэ. Посмертное издание П.М.Мелиоранского под наблюдением с предисловием А.И.Самойловича. СПб., 1908, с. 35.

И.Н.Березин выделяет несколько категорий беков Золотой Орды: 1) владетельные (улусные или удельные); 2) титулованные, ордынские; 3) военные – темники, тысячники, сотники, десятники; 4) гражданские (городские). «Смотря на должности, к которой оно прибавлялось, слово «бек» означало «князь» или просто «господин, начальник», во владетельном же смысле оно всегда означало «князь» более или менее высшей ступени».¹

В узбекских ханствах бек стоял во главе территориального округа, занимался военными и гражданскими делами. В современном узбекском литературном языке это слово является компонентом имен собственных.

Термином *beglär begi* обозначался один из высших военных чинов – главнокомандующий. Дословно этот термин переводится «бек беков, главный бек».²

В.А.Гордлевский писал, что бэklar бэги – «турецкий перевод титула «эмир-уль-умера. Когда-то титул «бейлер бея» был дан аббасидским халифом Великому Сельджуку Тогрулу, водворившему халифа в Багдаде; теперь Сельджукиды Рума, почувствовав мощь, от себя жалуют этот титул (иногда в форме «мелик уль-умера»».³

Термин *beglär begi* впервые появился в старотюркском памятнике «Кутадгу билиг» Юсуфа Баласагуни со значением «бек беков, т.е. князь князей»: *Ne edgü törü urdi beglär begi* «Настолько правильно вел политику князь князей».⁴

Как отмечает М.Ф.Кёпрюлюзаде, при Ильханах, кроме визиря, состояли четыре улусных эмира, главный из которых назывался бэглари бэг, т.е. эмир-уль-умера. Он непосредственно управлял войсками, и под его руководством велись военные дела.⁵ В Джучидском улусе бэklar бэк или эмир-уль-умера ведал всеми военными делами, руководил эмирами, тысячниками, темниками и т.д.⁶

При Тимуре *beglär begi (amir ul-umará)* был главнокомандующим всего войска и подчинялся только Тимуру. В Иране в XIX в. военный губернатор назывался бейлербей.⁷ Этот термин был также титулом пашей-наместников Румелии и Анатолии.⁸

Хивинском ханстве термин *beglär begi* обозначает понятие «главный бек». Понятие «главнокомандующий» передается заимствованным термином *amir ul-umará*.⁹

После монгольского нашествия в тюркских языках и, в частности в староузбекском языке, появился монгольский термин *noyan*, который имел несколько значений: 1) старшина, начальник тумена, т.е. генерал корпуса в 10 тысяч человек; 2) царевич;¹⁰ 3) знатный монгол, монгольский чиновник.¹¹ Как отмечает Б.Я.Владимирцов, у монголов наследственный титул ноян получали военачальники (сотники, тысячники, темники). Ноян обычно не был связан кровным родством с Чингизидами. Он прежде всего был вассалом главы улуса, а затем уже вассалом монгольского императора, главы империи и монгольской армии.¹²

В памятниках староузбекского языка *noyan* встречается как компонент имен собственных. *Kätbükä noyan Misrda uruşub qatl bolıyanı* «О том как Катбуга ноян, сражаясь, погиб в Египте».¹³

О значении терминов *daıuıa* и *basıaq* существуют различные мнения. А.Ю.Якубовский пи-

¹ Березин И.Н. Ханские ярлыки. Тарханные ярлыки Тохтамыша, Темур-Кутлука и Саадет Гирея. Казань, 1851. -С.41.

² Радлов В.В. Тот же. С. 1568; Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Bd. II. Wiesbaden, s. 430.

Гордлевский В.А. Государство Сельджукидов Малой Азии. Изб. соч. Т. 1, М., 1960, с. 171.

³ Тот же.

⁴ Юсуф Хос Хожиб. Кутадгу билиг. Тошкент, «Фан», 1971, 186-бет.

⁵ Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Bd. I. Wiesbaden, 1963, s. 430.

⁶ Фёдоров-Давыдов Г.А. Общественный строй Золотой Орды. М., 1973, с. 91.

⁷ Гордлевский В.А. Государство Сельджукидов Малой Азии. Изб. соч. Т.1, М., 1960, с. 171.

⁸ Турецко-русский словарь. М., «Русский язык», 1977, с. 112.

⁹ Огахий. Рийаз уд-давла. Рукописный фонд Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни АН Узбекистана, №821/11, с. 301а2.

¹⁰ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 2, 1871, с. 694.

¹¹ Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. Т. III, СПб., 1911, с. 694.

¹² Владимирцов Б.Я. Сравнительная грамматика монгольского письменного языка и халхаского наречия. Л., 1929, с. 104.

¹³ Таварих-и гузида, нусрат-наме. Исследование, критический текст, аннотированное оглавление и таблица сводных оглавлений А.М. Акрамова. Ташкент, 1967, с. 104а.

сал, что даруга и баскак стояли во главе монгольских отрядов во время правления Мавераннахром Махмуда Ялавача. Они были «одновременно военачальниками и сборщиками всех повинностей, полагающихся с сельского земледельческого и городского ремесленного и купеческого населения».¹

И.Н.Березин считает, что баскак и даруга передавали понятие «уполномоченный». Баскак был гражданским чиновником, в обязанности которого входили перепись населения покоренного народа, его имущества и сбор дани. Под его командой находились лишь данники и поборщики. Баскаки – откупщики – не составляли никакого чина, а принадлежали к купеческому званию. И.Н. Березин пишет, что даруга существовал только в коренных монгольских владениях, был начальником области, города, уезда и соответствовал губернатору. Даруга возглавлял поголовную перепись и сбор податей с коренных поданных Орды.² По мнению Г.Дерфера, *basqaq* – сборщик дани – существовал в эпоху Сельджукидов и его звание соответствовало древнему *šixna* «градоначальник; правитель, главным занятием которого было собирание дани и налогов»; слово *daruqa* переведено им как «губернатор».³ Ссылаясь на ханские ярлыки, И.Н.Березин указывает, что баскаки назначались из представителей высшей монгольской и кыпчакской аристократии и считались по своему административному положению выше князей и полководцев.⁴ По мнению Н.А.Баскакова, «в обязанности баскаков входили: служба охраны и повиновения завоеванного населения, перепись населения, набор войска из туземцев, устройство почтовых сообщений, собрание податей и доставка дани в Золотую Орду».⁵

В староузбекском языке термин *basqaq* встречается только в хорезмийских памятниках XIV в. в значении «наместник, управляющий, баскак»: *Qaraqı ūzrā bolmıš basqaq* «У ее глаза бутон стал наместником».⁶ При Тимуридах термином *daruqa* назывались представители местных династий со значением «начальник крепости, комендант города; правитель определенной территории, который совмещал как военные, так и гражданские и финансовые обязанности».⁷

По мнению В.В.Бартольда, *daruqa* были в то же время военными правителями и сборщиками государственных налогов, ответственными за организацию генеральной переписи, набор в армию, создание почтовых станций, сбор налогов и передачу их в казну суда.⁸

Термин *daruqa* часто встречается в староузбекских письменных памятниках рассматриваемого периода: *Jānvafā beyni tilāb xan-i yāni, ayladī šaharda daruqy anī* «Призвал Джанвафа бек (Шейбани-хан) и назначил его губернатором (комендантом) в этом городе»;⁹ *Bust daruqasi Bust qorqanini berdi* «Даруга (комендант) Буста сдал крепость».¹⁰

Понятие «начальник города, комендант» передавалось также термином *kutval*:¹¹ *kamaul* – 1) «крепостная стража»; 2) «начальник гарнизона»; 3) «узбекское племя»; (У Навои: «караул крепости, начальник сторожевого отряда, города или крепости): *Kelib barcadin xāzin-u kutval* «От всех пришли казначей и начальники крепостей».¹² В староосманском языке понятие «комендант крепости» обозначалось термином *dizdar*.

Термином-словосочетанием *čerig begi* обозначалось понятие «военачальник, командующий». Этот термин впервые отмечен в словаре «Мукаддимат ал-адаб» Замахшари.¹³ Широко употреблялся в памятниках староузбекского языка: *Sarıybaš mirzānī čerig begi qilib, Axsi taraftıya*

¹ Греков Б.Д., Якубовский А.Ю. Золотая Орда и ее падение. М.–Л., 1950, с. 53.

² Березин И.Н. Ханские ярлыки. Тарханные ярлыки Тохтамыша, Темур-Кутлука и Саадет Гирея. Казань, 1851, с. 43.

³ Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Bd. II. Wiesbaden. S. 24.

⁴ Березин И.Н. Тот же.

⁵ Баскаков Н.А. Русские фамилии тюркского происхождения. М., 1979, с. 22.

⁶ Фазылов Э.И. Староузбекский язык. Т. 1, Ташкент, «Фан», с. 189.

⁷ Beatrice Forbes Manz. The office daruqha under Tamerlanc. Journal of Turkish studies (Türklük bilgisi araştırmaları). Volume 9, 1985.

⁸ Бартольд В.В. Туркестан в эпоху монгольского нашествия. Сочинения. Т.1, Ч.1, М., 1963, с. 468.

⁹ Мухаммед Салих. Шейбани-намэ. Посмертное издание П.М.Мелиоранского под наблюдением с предисловием А.И.Самойловича. СПб., 1908, с. 32.

¹⁰ Бобир Захириддин Мухаммад. Бобирнома. Тошкент, 1960, 115-бет.

¹¹ Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. Т. II, с. 1053.

¹² Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли лугати. Т. II, Тошкент, «Фан», 1983, 141-бет.

¹³ Монгольский словарь Мукаддимат ал-Адаб. М.–Л., 1938, с. 176.

yıbardılar « Наз-начив Сарыгбаш мирзу командующим, направили в сторону Ахси».¹

Начальник десяти тысячного корпуса, дивизии, именовался словосочетанием *tümän begi: Tü-män begläri va miñ begläri* «Своих темников и тысячников».² В «Шаджара-и турк» Абулгази-хана данное значение обозначается термином-словосочетанием *tümän aqası : Cingizxan on miñ kişini bir kişigä tapşurdi taqı anı tümän aqası at qoydı* «Чингиз-хан отдал десять тысяч воинов одному человеку и назвал его начальником дивизии».³

Тысячник назывался термином *miñ begi: Miñ yüz on beglärigä* «Тысячникам, сотникам и десятникам их» (Темур Кутлуг). Во время Тимура жалование *miñ begi* равнялось стоимости 30 лошадей.⁴ Для обозначения рассматриваемого значения употреблялся также термин *miñbaşı: ...va yüz-başı va miñbaşı mutavajjih boldılar* «также сотники и тысячники отправились».⁵

Термином *yüz begi* обозначался начальник сотни, сотник. При Тимуре сотник получал жалование вдове больше, чем десятник, равное стоимости 20 лошадей:⁶ *Çiqtılar barça yaya-u atlıq, yüz begi birlä yasaqı atlıq* «Вышли все пехотинцы, всадники, а также сотник со снаряженной конницей».⁷

В значении «десятник» употреблялся термин *on begi: Aña on begilikni berdi* «Его назначили десятником».⁸ В «Бабур-наме» десятник именовался термином-словосочетанием *on uluyı*, дословно «старший, глава десяти»: *On uluyı vä ellik uluyı ta'yin etib etdim* «Я назначил десятников и пятидесятников».⁹ Как видно из приведенного примера, пятидесятник обозначен термином-словосочетанием *ellik uluyı*.

Начальники сборных пунктов, постов именовались термином-словосочетанием *boljar begi: Boljar beglari bir-ikki yetim -yäsir bilä qalib erdilär* «Беки, начальники постов, оставались с одним или двумя простолюдинами и бродягами».¹⁰ Необходимо отметить, что термин *boljar* со значением «сборный пункт» был заимствован из монгольского языка.

Понятие «начальник летучего отряда» передавалось термином-словосочетанием *ilyar begi: Ilyar begläri özlärin ilgäriräk bir pára yigitläri qaravul yıbardılar* «Начальники летучих отрядов послали некоторых опытных воинов вперед на разведку».¹¹ «Начальник арсенала, оружейного склада» выражалось термином *qurbegi: Xätam qurbegi ham bu yürüsdä yaman emäs edi* «Хатам курбеги также был неплох в этом походе».¹²

Адъютант правителя, выполнявший особо важные поручения, обозначался термином монгольского происхождения *tavacı*. Тавачи собирал определенное количество войска перед военными походами, следил за передвижениями, боевым порядком, расположением войска в походе или на становищах. Языковедами этот термин переведен как «знаменщик, рассыльный»;¹³ «войсковой инспектор»;¹⁴ «адъютант»;¹⁵ *Bu farmán yetkürgäli Abdulyaffär tavacı ta'yin boldı* «Для доставки указа отрядили Абдул Гаффара тавачи».¹⁶ Этот термин у Абу-л Гази-хана встречается в форме *tuycacı: An-din soñ laskar jam' qılmäkgä tuycacilar atráfyä yıbardı* «После этого во все стороны послал

¹ Бобир Захириддин Мухаммад. Бобирнома. Тошкент, 1960, с. 166.

² Таварих-и гузида, нусрат-наме. Исследование, критический текст, аннотированное оглавление и таблица сводных оглавлений А.М. Акрамова. Ташкент, 1967, с. 31.

³ Абулғозий. Шажарайи турк. Тошкент, «Чўлпон», 1992, 76-бет.

⁴ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 2, с. 251.

⁵ Мирхонд. Равзут ус-сафо. Хамид Сулаймон номидаги кўлзмалар фонди. № 4141, 74а-бет.

⁶ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 2, СПб., 1871, с. 374.

⁷ Мухаммед Салих. Шейбани-намэ. Посмертное издание П.М.Мелиоранского под наблюдением с предисловием А.И.Самойловича. СПб., 1908, с. 38.

⁸ Таварих-и гузида, нусрат-наме. Исследование, критический текст, аннотированное оглавление и таблица сводных оглавлений А.М.Акрамова. Ташкент, 1967, с. 26.

⁹ Бобир Захириддин Мухаммад. Бобирнома. Тошкент, 1960, 272-бет.

¹⁰ Шу манба. 148-бет.

¹¹ Шу манба. 81-бет.

¹² Шу манба. 219-бет.

¹³ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т.1.-СПб., 1869, с. 398; Радлов В.В. Опыт словаря тюркских наречий. Т. III, СПб., 1911, с. 1431.

¹⁴ Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Bd.I, Wiesbaden, 1963, s. 260.

¹⁵ Алишер Навоий асарлари тилининг изоҳли луғати. Т. III, Тошкент, «Фан», 1984, 153-бет.

¹⁶ Бобир Захириддин Мухаммад. Бобирнома. Тошкент, 1960, 427-бет.

рассыл-ных для того, чтобы собирать войско». ¹ Тавачи контролировал также работу придворных чиновников. У Алишера Навои встречается термин-словосочетание *yatış tavačisi*, которое обозначало чело-века, следившего за службой придворной стражи. Как утверждает Г.Дёрфер, термин *tavači* со значением «войсковой инспектор» употреблялся только в Мавераннахре; в Восточной Монголии это-го термина не знали. ² По всем признакам *tavači* соответствовал терминам *ariz* и *naqib*, функционировавшим в эпоху Саманидов, Газневидов и Сельджукидов. ³

В Бухарском эмирате войсковой инспектор продолжал именоваться термином *naqib*. Он был «компетентен в устройстве, снаряжении и расположении войска во время похода, передвижения и войны и осведомлен об авангарде и арьергарде, о правом и левом флангах, о центре и месте засады». В Хивинском ханстве термин *tavaci* сохранил свое значение «рассылный, инспектор». ⁴

Понятие «квартирмейстер» в староузбекском языке передавалось термином исконного происхождения *yurtči*: *Qara Ahmad yurtčini dayi Kábuldägi beglärgä yibarldi* «Кара Ахмада юртчи направили кабульским бекам». ⁵

Старотюркский термин *čavuş*, обозначавший у Махмуда Кашгари офицера нижнего ранга, руководящего войсками в боевых порядках, изменил свое значение в рассматриваемый период. В хорезмийских памятниках XIV в. он употреблялся в значении «придворный стражник, сторож»: *Čiqib čavuşlar ötrü yol berdi* «Вышли навстречу стражники, дали путь». ⁶ В Хивинском ханстве *čavuş* выражал понятие «вестник». Л.З.Будагов переводит этот термин как «сторож, швейцар». По его мнению, после реорганизации турецкой армии чавушем назывался сержант инфантерии. В XIX в. этот чин соответствовал городовому в Турции, Персии и Азербайджане. А в Крыму так назывался деревенский десятский. ⁷ Ныне в Турции он выражает несколько значений: 1) ординарец; 2) сер-жант, унтер-офицер; флотский старшина; 3) старший (над рабочими). ⁸ В русском языке XV–XVII вв. слово *čavuş* (в форме чеушь) употреблялось в значении «начальник дворцовой стражи». ⁹ Г. Дёрфер переводит *čavuş* как «полевой жандарм»; «дворцовый страж»; «начальник каравана», что, по его мнению, соответствует понятиям *qurci* и *yasavul*. ¹⁰

Термин *yasavuly* монголов обозначал «уставщика, исполнителя повелений по постановлениям ясы, снаряжаемый по какому-нибудь делу». Как военный термин *yasavul* обозначал в среднемонгольском языке «командира фланга, помощника командира». Термин образован от глагола *yasa* «исправлять, поправлять, приводить в порядок». В староузбекском языке *yasavul* передавал понятия «начальник дворцовой стражи хана, повелителя», «исполнитель повелений»: *Yasavul saf yasab aytur oqun teb* «Начальник стражи, выстроив стражников в ряд, приказал читать». ¹¹ В Кокандском ханстве *yasavul* употреблялось в значении «пристав, воинский чин, всадник, сопровождающий высокопоставленного лица». ¹² В письменных памятниках староузбекского языка XIX в. этот термин зафиксирован в значении «уставщик»; в староосманском языке – уставщик, хранитель.

Термин *oqlan* в военной иерархии обозначал командующего правым или левым крылом войска. Л.З.Будагов, пишет: «Джагагайский *oqlan* класс людей из узбеков, которых родство доходит до султанов, ... только после собственных имен слово углан означает царевича или принца крови (*miğzá*). В иерархии военных должностей, слово это без собственного имени, соответствует главнокомандующему правым или левым крылом армии». ¹³

Термин *čaydavul* обозначал понятие «командующий арьергардом»: *Sayyid Qásim ešik aya čay-*

¹ Абулғозий. Шажарайи турк. Тошкент, «Чўлпон», 1992.

² Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Bd. I. Wiesbaden, 1963, s. 26.

³ Материалы по истории туркмен и Туркмении. Т. I. VII – XV вв. М.–Л., 1939, с. 276.

⁴ Огаҳий. Рийаз уд-давля. Рукописный фонд Института востоковедения им. Абу Райхана Беруни А.Н Узбекистана, №821/11, с. 2966.

⁵ Бобир Захириддин Мухаммад. Бобирнома. Тошкент, 1960, 261-бет.

⁶ Фазылов Э.И. Староузбекский язык. Т. 2, Ташкент, «Фан», 1971, с. 507.

⁷ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1, СПб., 1869, с. 183.

⁸ Турецко-русский словарь. М., «Русский язык», 1977, с. 173.

⁹ Сороколетов Ф.П. История военной лексики в русском языке XI –XVII вв. Л., 1970, с. 256.

¹⁰ Doerfer G. Türkische und mongolische Elemente im Neupersischen. Bd. II, Wiesbaden, s. 15.

¹¹ Фазылов Э.И. Староузбекский язык. Т. 1, Ташкент, «Фан», 1966, с. 491.

¹² Троцкая А.Л. Каталог архива кокандских ханов XIX века. М., 1968, с. 126.

¹³ Будагов Л.З. Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. Т. 1, СПб., 1869, с. 141.

davul edi «Сейид Касим ишик-ага выехал во главе дозорных».¹ Анализ показал, что большинство терминов, обозначающих военные чины, должности и титулы, входили одновременно в несколько терминологических подсистем: *beg, amir, sipáhsálár, beglär begi, túmān begi, miñ begi* и др. относились к военной и административной терминологии; *čavuš, tavačĭ, yasavul* – к военной и придворной терминологии. Будучи представителями феодальной военно-ленной системы и получая земли от правителя, носители этих титулов поставляли воинов для войска государства. От величины земельного участка зависело количество поставляемых воинов каждого феодала-ленника. Перед походом они получали грамоту (*yarliq, oljar*) от правителя и шли на службу со своими конными и пешими воинами в полном вооружении и снаряжении. В этом и заключалась главная суть военно-ленной системы, избавлявшей государство от заботы по содержанию войска.

Мамасолиев Илхам Убайдуллаевич (доцент кафедры

Русского языка Самаркандского государственного университета)

ТЕОРЕТИЧЕСКОЕ И ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКОЕ АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ АНТОНИМИИ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Аннотация. *Мақолада рус ва ўзбек тилларида антонимларни ўрганишда назарий ва лексикографик аспектлар, ушбу тил ҳодисасини ривожланишининг нафақат умумий қонуниятларини аниқлаш, балки ҳар бир тадқиқ этилаётган тилдаги ўзига хос томонлари, шунингдек, қўйидаги умумназарий вазифаларни қўйиш ва ечиш: тил ва манتيқий қарама-қаршиликни алоқаси, антонимларни ҳар бир тил учун умумий бўлган мезонлардаги семантик тавсифланиши, тилишуносликда ва нутқда антонимларни шилатилиш механизмлари кўриб чиқилган.*

Аннотация. *В статье рассматриваются теоретическое и лексикографическое аспекты изучения антонимии в русском и узбекском языках, выявление не только общих закономерностей развития данного языкового явления, но и специфических черт его реализации в каждом исследуемом языке, а также постановка и решение следующих общетеоретических задач: связь языковой и логической противоположности, семантическая классификация антонимических оппозиций по единым, общим для разных языков, критериям, исследование механизма возникновения антонимов в языке и речи.*

Annotation. *The article examines the theoretical and lexicographic aspects of the study of antonymy in the Russian and Uzbek languages, identifying not only the general patterns of development of this linguistic phenomenon, but also the specific features of its implementation in each studied language, as well as the formulation and solution of the following general theoretical problems: the connection between the linguistic and logical opposition, semantic classification of antonymic oppositions according to common, common for different languages, criteria, study of the mechanism of occurrence of antonyms in language and speech.*

Калит сўзлар: *антонимлар, лингвистика, кийсий-типологик, синоним-антонимик парадигма, лексикология, антоним конверсивлар, рус тили, узбек тили, семантик.*

Ключевые слова: *антонимы, лингвистика, сравнительно-типологический, синонимо-антонимическая парадигма, лексикология, антонимы конверсивы, русский язык, узбекский язык, семантический.*

Key words: *antonyms, linguistics, comparative-typological, synonymous-antonymic paradigm, lexicology, antonyms of conversions, Russian, Uzbek, semantic.*

Современный этап развития лингвистической науки характеризуется пристальным вниманием языковедов к изучению семантических универсалий. Относящаяся к их числу антонимия остается все же по сей день малоисследованным явлением, отдельные стороны которого в трудах ученых рассматривались с различных точек зрения, вследствие чего приобрели дискуссионный характер.

Несмотря на большое число работ в русском и узбекском языкознании исследование антонимических единиц характеризуется односторонностью подхода, что не позволяет выявить общую картину развития семантических отношений противоположности в языке и речи. Назрела необходимость в комплексном анализе антонимии с привлечением данных таких наук, как логика, психология, философия.

¹ Бобир Захириддин Муҳаммад. Бобирнома. Тошкент, 1960, 141-бет.

MUNDARIJA

MATEMATIKA

Matyoqubov Zokir Qadamovich, Quryozov Dostonbek Baxodirovich. Matritsaviy sohalar uchun Karleman formulasi.....	3
Ибодуллаева Нафиса Мухитдиновна. Некоторые частные случаи обобщенной внешней кривизны поверхности.....	8

MEXANIKA

Джалилова Турғуной Абдужалиловна, Дадабоева Марғуба Мамасолиевна. Обтекание пластинки двухкомпонентным сверхзвуковым потоком.....	12
---	----

FALSAFA

Ёркулов Ҳакимбек Отакулович. Миллий тил ва миллий интеллектual салоҳият.....	14
Бекчанов Дониёр. Жадиҳчилик фалсафасининг шаклланиш негизлари.....	19
Саманова Шахло Бохтияровна. Ўзбекистоннинг халқаро экологик ҳамкорлик сиёсатида етакчи тенденциялар.....	22
Яздонов Улуғбек Тошмуротович, Таникулов Жанибек Аширкулович. Жамоатчилик фикрининг ўзгаришчанлик динамикаси.....	25

HUQUQSHUNOSLIK

Мирсагатов Кахрамон Хайдарович, Азимов Акмал Атахомович. Меҳнатни муҳофаза қилишга оид талабларга риоя этилиши устидан давлат назорати ва текширувини амалга оширишнинг долзарб вазифалари.....	28
---	----

TILSHUNOSLIK

Курбанов Элбек Элмуродович. Нутқий таъсир ва нейролингвистик дастурлаш.....	32
Назарова Наргиз. Ўзбеклар оламнинг лисоний манзарасида оналик концептосферасига доир қарашлар.....	36
Исаков Зокиржон Солиевич. Ўзбек тилида сўз туркумларини таснифлаш хусусида.....	40
Садуллаева Нилуфар Азимовна, Махмудова Мафтуна Абдурашид кизи. Ўзбек ва инглиз тиллари электрон поэтик луғатини яратишда тимсоллар тасвири.....	42
Худайбергана Назокат Рахимовна. Лингвистик терминлар классификацияси хусусида.....	48
Джафарова Дилдора Илхомова. Тилшуносликда “тарихий хотира” га оид фразеологик бирликлар ва уларнинг таҳлили.....	54
Дадабаев Хамидулла Арипович. Термины, обозначающие военные чины, должности и титулы в староузбекских письменных памятниках XIV–XVIII вв.	56
Мамасолиев Илхам Убайдуллаевич. Теоретическое и лексикографическое аспекты изучения антонимии в русском и узбекском языках.....	62

ADABIYOTSHUNOSLIK

Холматова Нигора. “Шайх Санъон қиссаси” бугунги ўзбек насрида рамзий метафора сифатида.....	67
Ҷеҗбарова Сайат Курбанмуродовна. “Oshiq Najab” dostonida aytishuv janr xususiyatlari.....	69
Смамутова Ширин Азатбаевна. Муҳаббат мавзусини тавсифлашда халқ анъанаси билан уйғунлик.....	74
Тожиёв Актам Мансурович . Алишер Навоий ижоди шарқшунос Олим Бертельс талқинида.....	77

PEDAGOGIKA

Абдурахимов Қуёшбек. Олий таълим муассасалари раҳбар кадрларининг ахборот компетентлигини ривожлантириш – педагогик муаммо сифатида.....	81
Раджабов Насир Насимович. Ўзбек аудиториясига инглиз тилини ўқитишда дифтонглар интерференцияси.....	87
Xujaniyozova Oygul, Abdullayeva Surayyo. Boshlang'ich sinf o'quvchilarining adabiy-estetik tarbiyasini shakllantirishda she'riy asarlarning ahamiyati va ularni o'qitish metodikasi.....	90
Худайбергана Аниёз. Ўқувчиларнинг индивидуал хусусиятларини инобатга олган ҳолда ижодкорлик кўникмаларини шакллантириш.....	93